

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

25
JA

Teléfono. (57-1) 347 3811
Telefax. (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A. (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-000698-00003-0000
Fec: 2008-05-18 17:42:47 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEIYII
Eve: 378 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Fotos: 10

Trámite :011
Evento :378
Actuación :444

Referencia : Expediente No. **06.000.698**

Asunto : Solicitud de patente para **EMPLEO DE BUTANOAT
DE 2,2 - DIMETIL - 3 (2,4 - DICLOROFENIL) - 2
- OXO - 1 - OXAESPIRO [4,5] DEC - 3 - EN - 4 -
ILO PARA LA LUCHA CONTRA LOS ÁCAROS**

Solicitante : **BAYER CROPSCIENCE AG**

Fecha solicitud : 4 de enero de 2006

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 2134, notificado por fijación en lista de 24 de febrero de 2006. Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial radicado el 12 de abril de 2006.

2. Mediante el Oficio N° 2134 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. **Cesión:** Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Reiner FISCHER y Ernst BRUCK a favor de la sociedad **BAYER CROPSCIENCE AG**, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá, 18 MAYO 2006
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

1-690 36

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1) FISCHER, Reiner
2) BRÜCK, Ernst

domiciliado(s) en

of

1) Nelly-Sachs-Str. 23,
40789 Monheim, Germany
2) Zum Waschbach 8,
51467 Bergisch Gladbach, Germanydeclaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:EMPREGO DE BUTANOATO DE 2,2-DIMETIL-3-
(2,4-DICHLOROPHENYL)-2-OXO-1-
OXASPIRO[4,5]DEC-3-EN-4-IL
PARA LA LUCHA CONTRA LOS
ACAROSstate(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the inventionUSE OF 2.2-DIMETHYL-3-
(2,4-DICHLOROPHENYL)-2-OXO
-1-OXASPIRO[4,5]DEC-3-EN-4-YL
BUTANOATE IN ORDER TO COMBAT
ACARIDESdeclaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación,
a favor de la sociedadstate as well, that assign, without
reservations or limitations, in
favour of

Bayer CropScience AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes dea corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

Germany

domiciliada en

domiciled in

Alfred-Nobel-Str. 50,
40789 Monheim, Germanytodos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombiaall rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in1) Reiner Fischer2) Ernst Brück

000092

000003

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los dias del mes de

20

ante mí, Notario Publico de

comparecio(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

20

before me, a Notary Public of

personally appeared

to me known, an known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

38
B7

URNr. 313/2006

Ich beglaubige die vor mir vollzogene Unterschrift von :

Herrn Reiner Fischer, wohnhaft Nelly-Sachs-Straße 23 in 40789 Monheim, Germany,

- bekannt -.

Leverkusen, den 15. Februar 2006



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2 ist unterschrieben von **Klaus Striewski**

3 in seiner Eigenschaft als **Notar**

4 Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5 in Köln 6 am 04 05 2006

7 durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8 unter Nr 1773/06

9 Stempel 10 Unterschrift




Callebe

5



Kostenberechnung

§§ 141, 134 KostO.

Wert: EUR 3 000,-

Geb. §§ 37, 45 (1) EUR 10,00

Geb. §§ 53 EUR 10,00

Umsatzsteuer EUR 10,00

§ 151a, 16 % EUR 3,20

Zus. EUR 23,20

von: Striewski, Notar

URNr. 692/2006

Ich beglaubige die vor mir vollzogene Unterschrift von :

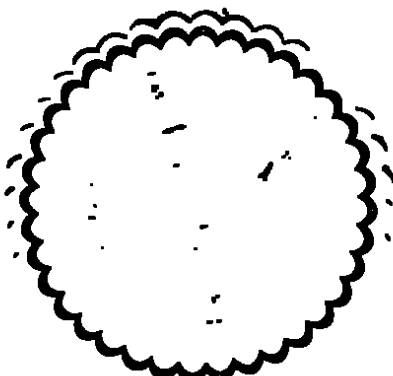
Herrn Ernst Brück, wohnhaft Zum Waschbach 8 in 51467 Bergisch Gladbach,
Germany,

- ausgewiesen durch seinen Reisepass -.

Leverkusen, den 19. April 2006.



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)



APOSTILLE

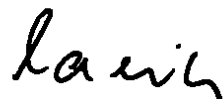
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von **Klaus Striewski**
3. in seiner Eigenschaft als **Notar**
4. Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln
6. am 04.05.2006
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln
8. unter Nr. 1774/06
9. Stempel
10. Unterschrift




Callebe

6

Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO.

Wert: EUR 3.000,-

Geb. §§ 32, 45 (1)	EUR	10,00
Geb. §§ 58	EUR	10,00

Umsatzsteuer	EUR	20,00
--------------	-----	-------

§ 151a, 16 %	EUR	3,20
--------------	-----	------

Zus. EUR	23,20
----------	-------

gez.: Striewski, Notar

40

TRADUCCION OFICIAL No 11376

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Amaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978 -

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

- 1) FISCHER, Reiner
- 2) BRUCK, Ernst

domiciliados en

- 1) Nelly-Sachs-Str 23,
40789 Monheim, Alemania
- 2) Zum Waschbach 8,
51467 Bergisch Gladbach

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

EMPLEO DE BUTANOATO DE 2.2-DIMETIL-3-(2,4-DICLOROFENIL)-2-OXO-1-OXAESPIRO[4,5]DEC-3-EN-4-IL

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en, Alfred-Nobel-Str 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia Hay cinco firmas ilegibles de los mencionados señores

Protocolo notarial URNo 313 / 2006

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor

- 1 Reiner Fischer, domiciliado en Nelly-Sachs-Straße 23 in 40789 Monheim, Alemania,

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No 599 Minjusticia

42
41

✓

TRADUCCION OFICIAL No 11376

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Amaga de Herber,
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978 -

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de
un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los
señores

- 1) FISCHER, Reiner
- 2) BRUCK, Ernst

domiciliados en

- 1) Nelly-Sachs-Str 23,
40789 Monheim, Alemania
- 2) Zum Waschbach 8,
51467 Bergisch Gladbach

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**EMPLEO DE BUTANOATO DE 2.2-DIMETIL-3-(2,4-DICLOROFENIL)-2-OXO-1-
OXAESPIRO[4,5]DEC-3-EN-4-IL**

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG,
domiciliada en, Alfred-Nobel-Str 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los
derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada
para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia Hay cinco firmas ilegibles de los mencionados señores

Protocolo notarial URNo 313 / 2006

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor

- 1 Reiner Fischer, domiciliado en Nelly-Sachs-Straße 23 in 40789 Monheim,
Alemania,

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL

Resolución No 353 Minjusticia

Leverkusen, 15 de febrero de 2006.

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Klaus Striewski
Notario

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Dr. Klaus Striewski

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen

Certificado

5 en Colonia

6. El 04.05.2006

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No. 1773/06

9. Sello No. 5

El Presidente del Tribunal
Regional de Colonia

10. Firma

Fdo.: firma ilegible
Caliebe

(dos sellos redondos No. 5 – El Presidente del Tribunal Regional de Colonia –
los extremos superior e inferior de la Apostille).

Protocolo notarial URNo. 692 / 2006

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor

Ernst Bruck, domiciliado en Zum Waschbach 8, 51467 Bergisch Gladbach,
Alemania

Leverkusen, 19 de abril de 2006.

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Klaus Striewski
Notario

LUZ ARRIAGA DE HEIBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolucion No 599 Minjusticia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Luz Arriaga de
Herber

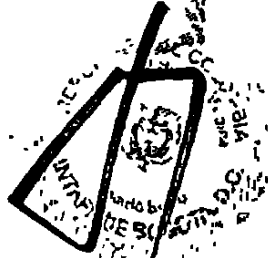
CONCORDA CON LA FOTOCOPIA REGISTRADA POR
EL NOTARIO EN ESTA NOTARIA

16 MAY 2006

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY 16 P 12:28

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

445486
Luz Arriaga

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPESA
LAS FUNCIONES INDICADAS

44
43

Costas
Art. 141, 154 KostO
Valor EUROS 3.000,-
Derechos Art. 32,45 EUROS 10,00
Derechos Art. 58 EUROS 10,00
 EUROS 20,00
IVA 16% EUROS 3,20
Total EUROS 23,20
Fdo.: Striewski, notario

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
- 2. Ha sido firmado por el notano Dr. Klaus Striewski
- 3. Actuando en calidad de notario
- 4. Lleva el sello del notario Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen

Certificado

- 5. en Colonia
- 6. El 04.05.2006
- 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia
- 8. bajo el No. 1774/06
- 9. Sello No. 5
- 10. Firma
- El Presidente del Tribunal Fdo.: firma ilegible
- Regional de Colonia Caliebe

(dos sellos redondos No. 5 – El Presidente del Tribunal Regional de Colonia – en los extremos superior e inferior de la Apostille).

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación

Bogotá, 15 de mayo de 2006
C 2684

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
[Firma]
Resolución No 553 Injusticia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCUITO DE LA CIUDAD DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Luz Arriaga de Herber

CONCORDA CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL(LOS) EN ESTA NOTARIA

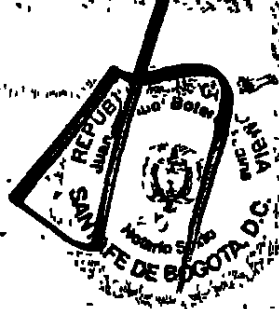
SANTO DE BOGOTA

16 MAY 2006

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY 16 P 12:28

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

445486

Luz Arriaga
CUTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 45 41

2020
Bogotá D.C.,

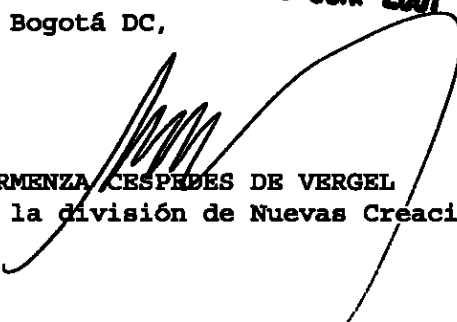
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	06 698
	Solicitud internacional	EP2004/007225
	Fecha inicio fase nacional	14/02/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	3156
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

08 JUN. 2007


ALIX CARMENZA CESPÉDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10